

Batterie-Ladegerät | 6/12V 4A



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt dient zum Laden und Warten von 6V und 12V Fahrzeugbatterien mit einer Kapazität von 4 bis 120 Ah. Das Ladegerät wurde optimiert, um die Batterie Ihres Motorrads oder Autos zu schonen, wenn es über einen längeren Zeitraum, beispielsweise im Winter, nicht genutzt wird. Das Ladegerät ist zum Laden von Lithium-, Gel-, AGM- und Standard-Blei-Säure-Batterien konzipiert. Jede andere als die oben beschriebene Verwendung führt zu Schäden an diesem Produkt und birgt die Gefahr von Kurzschlüssen, Bränden, Stromschlägen und Explosion der Batterie.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240 V, 50/60 Hz
Eingangsleistung: max. 70 W
Ladeendspannung: 7,5 V / 14,4 V / 14,6 V / 16,5 V (+/- 0,3 V)
Lade-Modus 12V STD/AGM/GEL: max. 4 A
Lade-Modus 12V LFP: 14,6V / 4A
Lade-Modus 12V M: 14,4V / 1A
Lade-Modus 12V RECOND (Re-Konditionierung): 16,5V / 1,5A
Lade-Modus 6V STD: 7,5V / 2A
Funktionsausgang SUPPLY (Netzteil): max. 3A
Batterieladepkapazität: 4-120 Ah
Schutzklasse: II
Schutzklasse: IP65
Umgebungstemperatur: - 20°C ~ 40°C

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Dieses Batterieladegerät ist mit folgenden Sicherheitsfunktionen ausgestattet:

- Kurzschlusschutz
- Überspannungsschutz
- Verpolungsschutz
- Überladeschutz
- Übertemperaturschutz

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Blei-Säure-Nasszellen-, Gel- oder AGM-Autobatterien auf. Andere Batterietypen können Explodieren und zu Personen- und Sachschäden führen.
- Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.
- Die Verwendung von Zubehör, der nicht vom Hersteller des Batterieladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
- Um das Risiko einer Beschädigung des Stromsteckers und des Kabels zu verringern, ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts von der Netzspannung am Stecker und nicht am Kabel.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt, nicht darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Bei Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels besteht Brand- und Stromschlaggefahr. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass die Stifte am Stecker des Verlängerungskabels die gleiche Anzahl, Größe und Form wie die am Stecker des Ladegeräts hat und das Verlängerungskabel sich in einem guten elektrischen Zustand befindet.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, ersetzen Sie das Kabel oder den Stecker sofort.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht! Bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

WARNUNG GEFAHR EXPLOSIVER GASE

- Das Arbeiten in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie ist gefährlich. Batterien erzeugen im normalen Betrieb explosive Gase. Aus diesem Grund ist es äußerst wichtig, dieses Handbuch jedes Mal zu lesen und die Anweisungen genau zu befolgen, bevor Sie das Ladegerät verwenden.
- Um das Risiko einer Batterieexplosion zu verringern, befolgen Sie diese Anweisungen sowie die Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers aller Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten.
- Beachten Sie die Warnhinweise auf der Batterie.
- Verwenden Sie die Lademodi 12V STD (Standard), 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP, RECOND- oder SUPPLY-Modus nicht zum Laden von 6V-Blei-Säure-Batterien oder anderen Lithiumbatterien.
- Der 12V-LFP-Modus ist nur für 12V-Lithium-Eisenphosphat-Batterien geeignet, nicht für andere Lithium-Batterien. Das Laden anderer Lithium-Batterien ist verboten.
- Bei Blei-Säure-Batterien mit einer Batteriespannung von weniger als 3 V über längere Ladezeit wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen.
- Wird bei angeschlossener Batterie „BAD“ auf dem Display angezeigt, wird empfohlen die Batterie zu ersetzen.
- Im SUPPLY-Modus ist eine verpolte Verbindung verboten.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSHINWEISE

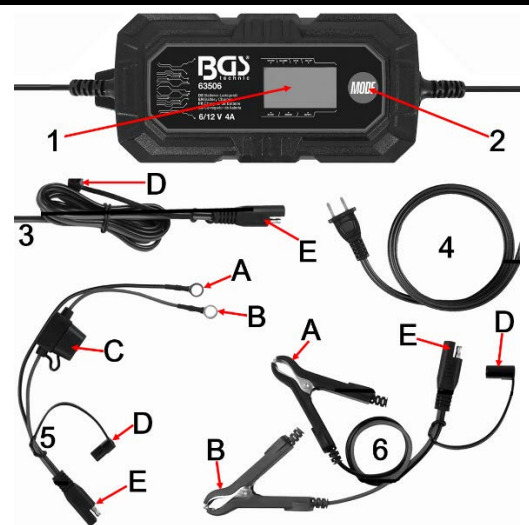
- Bei Arbeiten in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie, sollte sich jemand in Rufweite oder nahe genug befinden, um Ihnen zu Hilfe zu kommen.
- Halten Sie ausreichend frisches Wasser und Seife in der Nähe bereit, falls Batteriesäure mit Haut, Kleidung oder Augen in Kontakt kommt.
- Tragen Sie vollständigen Augenschutz und Kleidungsschutz. Vermeiden Sie es, die Augen zu berühren, während Sie in der Nähe der Batterie arbeiten.
- Wenn Batteriesäure mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab. Wenn Säure ins Auge gelangt, spülen Sie das Auge sofort mindestens 10 Minuten lang mit fließendem kaltem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Rauchen Sie niemals in der Nähe der Batterie. Funken oder Flammen in die Nähe der Batterie kann zur Explosion der Batterie führen.
- Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen besonders vorsichtig. Metallwerkzeug das auf die Batterie oder anderer elektrischer Anschlüsse fällt, kann einen Funken erzeugen, der zur Explosion der Batterie führen kann.
- Entfernen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren, wenn Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten. Diese können einen Kurzschluss verursachen und zu schweren Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden von 6V und 12V Fahrzeugakkus, wie unter „VERWENDUNGSZWECK“ angegeben. Es ist nicht dazu gedacht, ein elektrisches Niederspannungssystem mit Strom zu versorgen.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht zum Laden von Trockenbatterien, die üblicherweise in Haushaltsgeräten verwendet werden. Diese Batterien können platzen und Personen- und Sachschäden verursachen.
- Versuchen Sie niemals eine gefrorene Batterie aufzuladen.

FUNKTIONEN

- ▶ 12V STD: Ladeprogramm für 12V Standard-Batterien.
- ▶ 12V AGM/C: Empfohlenes Ladeprogramm für 12V AGM-Batterien und bei kalter Umgebung.
- ▶ 12 M: Wartung von Batterie mit 1A Ladestrom; verlängert die Batterielebensdauer.
- ▶ 12V LFP: Ladeprogramm für 12V Lithium-Eisenphosphat-Batterien.
- ▶ RECOND-Modus: Spezielles Programm für tiefentladene Batterien.
- ▶ SUPPLY-Modus: Speicher/Daten bleiben erhalten, wenn eine Batterie ausgetauscht wird.
- ▶ 6V STD: Ladeprogramm für 6V Standard-Batterien.

PRODUKTÜBERSICHT

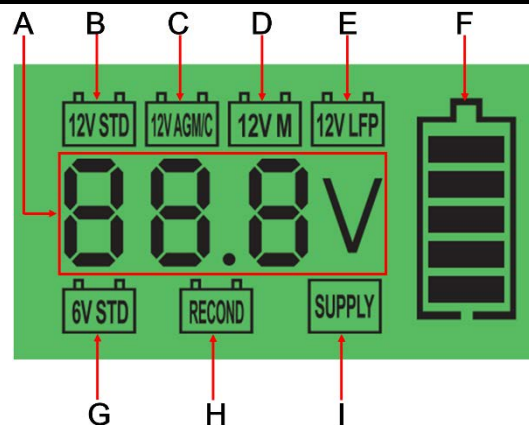
- 1 Display
 - 2 Modus-Taste
 - 3 Ausgangskabel
 - 4 Netzkabel mit Stecker
 - 5 Ladekabel mit Anschlussösen
 - 6 Ladekabel mit Anschlussklemmen
- A** Batterie-Minus-Anschluss
B Batterie-Plus-Anschluss
C Sicherung
D Schutzkappe
E Kabel-Steckverbinder



MODUS-TASTE

1. Drücken Sie die „Mode“-Taste, um zwischen den 4 normalen Lademodi (12V STD, 12V AGM/C, 12V M oder 12V LFP) auszuwählen.
2. Halten Sie die Taste etwa 3–5 Sekunden lang gedrückt, um einen der zusätzlichen Modi aufzurufen (6V STD, RECOND oder SUPPLY).
3. Zwei Möglichkeiten zum Beenden: Drücken und halten Sie die Taste erneut für etwa 3–5 Sekunden, um in einen bestimmten 12V-Speichermodus zu gelangen oder schalten Sie das Gerät aus und wechseln Sie in den 12V STD oder einen bestimmten 12V-Speichermodus.
4. Normal: 12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP
5. Zusatzfunktion: 6V STD, RECOND

DISPLAY



- A** Batteriespannungsanzeige (Genauigkeit 0,1 V); Akku defekt (BAD) / vollgeladen (FUL) / verpolt angeschlossen oder Kurzschluss an den Klemmen (Err).
- B** 12V STD, bis zu 14,5V; zum Laden von 12 V Standard-Blei-Säure-Batterien.
- C** 12V AGM/C bis zu 14,8V; zum Laden von 12V AGM Batterien oder Laden im Wintermodus bei Umgebungstemperatur von -20 °C bis +5 °C.
- D** 12V M, bis zu 14,4V; zum Laden von 12V Batterien zu Wartungszwecken.
- E** 12V LFP, bis zu 14,6V; zum Laden von 12V Lithium-Eisenphosphat-Batterien.
- F** Ladeanzeige, zeigt den Ladevorgang an; jeder Balken repräsentiert ca. 20 %.
- G** 6V STD, bis zu 7,5V; zum Laden kleiner 6V Batterien.
- H** RECOND-Modus bis zu 16,5V; zum Laden von tiefentladenen 12V Batterien.
- I** SUPPLY-Modus; arbeitet als 12V 3A Stromversorgung.

VORBEREITUNG ZUM LADEN

- Wenn Sie die Batterie zum Laden aus dem Fahrzeug entfernen müssen, entfernen Sie immer zuerst den Batterie-Minuspol. Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile im Fahrzeug ausgeschaltet sind, um keinen Lichtbogen zu verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Batterie gut belüftet ist, während die Batterie geladen wird.
- Batteriepole reinigen. Achten Sie darauf, dass die Augen nicht mit Korrosion in Berührung kommen.
- Füllen Sie in jede Zelle destilliertes Wasser, bis die Batteriesäure den vom Batteriehersteller angegebenen Wert erreicht. Überfüllen Sie die Batterie nicht. Befolgen Sie bei einer Batterie ohne abnehmbare Zellkappen, z. B. ventilgeregelte Bleisäurebatterien, sorgfältig die Anweisungen des Herstellers zum Aufladen.
- Informieren Sie sich über alle spezifischen Vorsichtsmaßnahmen des Batterieherstellers während des Ladevorgangs und die empfohlenen Laderaten.
- Bestimmen Sie die Spannung der Batterie anhand des Fahrzeughandbuchs und stellen Sie sicher, dass der Ausgangsspannungsmodus korrekt ist.

VERBINDUNG

- Um Funken zu vermeiden, die eine Explosion der Batterie verursachen kann, sollte immer die Netzversorgung getrennt werden, bevor Batterieanschlüsse hergestellt oder gelöst werden. Schließen Sie die Batterieklemmen oder Ringkabelschuhe in der folgenden Reihenfolge an die Batterie an:
- Verbinden Sie das positive Ladekabel (ROT) mit dem Pluspol der Batterie (gekennzeichnet mit + / +ve oder P).
- Bei Fahrzeugen, bei denen die Batterie noch eingebaut ist: Schließen Sie das negative Ladekabel (SCHWARZ) an das Fahrzeugchassis (gekennzeichnet mit - / -ve oder N) an, und zwar in ausreichender Entfernung von der Batterie, der Kraftstoffleitung und heißen oder beweglichen Teilen.
- Für aus dem Fahrzeug entfernte Batterien: Schließen Sie das negative Ladekabel (SCHWARZ) an den Minuspol der Batterie an (gekennzeichnet mit - / -ve oder N).
- Drehen Sie die Clips nach dem Anschließen leicht, um Schmutz oder Oxidation zu entfernen und so einen guten Kontakt sicherzustellen.

AUFLADEN

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass es sich bei Ihrer Batterie um eine 6V oder 12V Batterie handelt. Laden Sie Akkus niemals mit einer falschen Ladespannung!
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an.
3. Wählen Sie mit der „Mode“-Taste den passenden Lademodus für Ihre Akkus aus.
4. Eine Beschreibung der einzelnen Betriebsmodi finden Sie im Kapitel „PRODUKTÜBERSICHT“.
5. Schließen Sie dann das Batterieladegerät mit der richtigen Polarität an die Batterie an. Bei verpoltem Anschluss oder Kurzschluss an den Klemmen zeigt das Display „Err“.
6. Dieses Batterieladegerät ist mit einer automatischen Speicherfunktion ausgestattet, d. h. jedes Mal, wenn das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen wird, startet es im zuletzt ausgewählten Modus.
7. Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät vom Stromnetz. Entfernen Sie zuerst die Klemme vom Minuspol und dann vom Pluspol.

AUFLADEN von Lithium-Eisenphosphat-Batterien

Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Akku im Wachzustand befindet. Wenn der Akku inaktiv und durch das BMS-System geschützt ist, aktivieren Sie ihn zunächst im SUPPLY-Modus und kehren Sie dann zum Laden in den LFP-Modus zurück.

LADEZEIT

Das Aufladen eines teilweise geladenen Akkus dauert kürzer als der eines vollständig entladenen Akku. Die ungefähre Ladezeit eines Akkus kann wie folgt berechnet werden

Ladezeit in Stunden = Batteriekapazität in Ah / Ladestrom in Ampere

Ladeausgang 6V 2A		Ladeausgang 12V 4A	
Batteriekapazität in Ah	Ladezeit in Stunden	Batteriekapazität in Ah	Ladezeit in Stunden
6	3	32	8
12	6	48	12
15	7	64	16
21	10	100	25
24	12	128	32
30	15	150	37

WARTUNGSHINWEISE

Dieses Ladegerät erfordert nur minimale Wartung. Wie bei jedem Gerät oder Werkzeug verlängern einige Regeln des gesunden Menschenverstandes die Lebensdauer des Batterieladegeräts.

- Stellen Sie immer sicher, dass das Ladegerät nicht angeschlossen ist, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie die Kabel auf, wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kabel mit einem leicht feuchten Tuch.
- Entfernen Sie eventuelle Korrosion von den Klemmen mit einer Lösung aus Wasser und Backpulver.
- Untersuchen Sie die Kabel regelmäßig auf Risse oder andere Schäden und lassen Sie dieser bei Bedarf ersetzen.
- **WARNUNG:** Alle anderen Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personen durchgeführt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlercode	Zustand	Mögliche Ursache	Lösung
Err	Bad	Die Batterieklemmen wurden mit umgekehrter Polarität angeschlossen. Die Batterieklemmen sind falsch angeschlossen.	Anschlüsse entfernen und korrekt verbinden.
		Batteriespannung ist nicht identisch mit der Einstellung am Ladegerät.	Stellen Sie sicher, dass der Lademodus mit der Batterie übereinstimmt.
Bad	Ladevorgang beginnt nicht.	Die Batterie ist defekt.	Batterie austauschen.
Bad	Ladespannung ist zu gering	Batterie ist tiefentladen oder defekt.	Laden Sie den Akku zunächst länger als 12 Stunden auf. Wenn die Batterie wieder eine normale Spannung erreicht, ist sie regeneriert.
	Der Akku ist nach 24 Stunden Ladezeit nicht vollständig aufgeladen.	Der Ladestrom ist zu niedrig.	Wählen Sie eine höheren Laderate.
	Die Batteriespannung steigt schnell an.	Der Ladestrom ist zu hoch.	Wählen Sie eine niedrigere Laderate.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Batterie-Ladegerät (BGS Art.: 63506)
Battery Charger
Chargeur de Batterie
Carregador de bateria**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

**EMC Council Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 62233:2008

EMC Certificate No.: 6154928.01AOC / BT03-Z4.0A-P1

LVD Certificate No.: 6154926.01AOC

Test Report No.: 6154928.50 and 6154926.50A

Wermelskirchen, den 01.03.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Battery Charger | 6/12V 4A



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

The product is designed to charge and maintain 6V/12V lead-acid batteries with a capacity of 4-120Ah. The charger has been optimised to maintain the battery of your motorcycle or car when it is not being used over longer periods of time, for example over the winter. The charger is designed to charge Lithium, Gel, AGM and standard lead-acid batteries.

Any use other than that described above will damage this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock and exploded of battery.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
Input power: max. 70 W
Charge end voltage: 7.5 V / 14.4 V / 14.6 V / 16.5 V (+/- 0.3 V)
Charge mode 12V STD/AGM/GEL: max. 4A
Charge mode 12V LFP: 14.6V / 4A
Charge mode 12V M: 14.4V / 1A
Charge mode 12V RECOND (Re-Conditioning): 16.5V / 1.5A
Charge mode 6V STD: 7.5V / 2A
Function output SUPPLY: max. 3A
Battery charge capacity: 4-120 Ah
Protection class: II
Protection class: IP65
Ambient temperature: - 20°C ~ 40°C

SAFETY FEATURES

This battery charger is fitted with the following safety features:

- Short circuit protection
- Overload protection
- Reverse polarity protection
- Overcharging protection
- Over-temperature protection

SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons out of the work area.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- CAUTION. To reduce risk of injury, charge lead-acid wet cell, gel or AGM automotive type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and property damage.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure the pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those of the plug on the charger and it's properly wired and in good electrical condition.
- Do not operate charger with damaged cord or plug, replace the cord or plug immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.

WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES

- Working in vicinity of a lead-acid battery is dangerous. batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance to read this manual and follow the instructions exactly each time before using charger.
- To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.
- Prohibit 12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP, RECOND, SUPPLY and other charging modes to charge 6V lead-acid batteries or any lithium batteries;
- 12V LFP mode is only suitable for 12V lithium iron phosphate battery, not for other lithium batteries, it is forbidden to charge other lithium batteries;
- For lead-acid batteries with a battery voltage of less than 3V for a long time, it is recommended to replace the battery if the voltage cannot be increased using this charger;
- For the battery that displays BAD on the screen, it is recommended to replace the battery;
- Under mode SUPPLY, reverse connection is prohibited.

PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

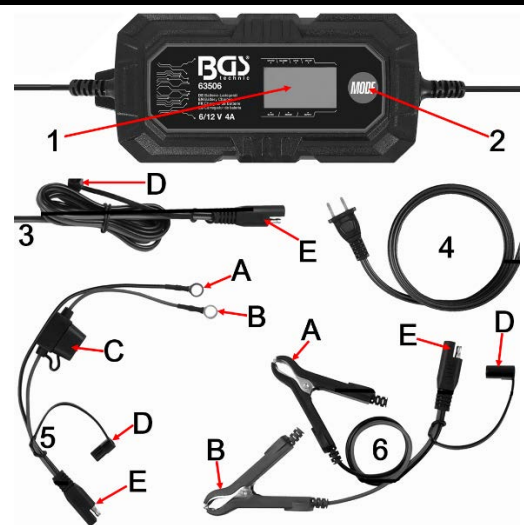
- Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
- Wear complete eye protection, and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enter eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
- Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- Use the charger for charging 6V and 12V vehicle batteries only which are listed in chapter "INTENDED USE". It is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
- NEVER attempt to charge a frozen battery..

FUNCTIONS

- ▶ 12V STD: Charging program for 12V standard batteries.
- ▶ 12V AGM/C: Recommended charging program for 12V AGM batteries and in cold environments.
- ▶ 12 M: Maintenance of battery with 1A charging current; extends battery life.
- ▶ 12V LFP: Charging program for 12V lithium iron phosphate batteries.
- ▶ RECOND-Mode: Special program for deeply discharged batteries.
- ▶ SUPPLY-Mode: Memory/data is retained when a battery is replaced.
- ▶ 6V STD: Charging program for 6V standard batteries.

PRODUCT OVERVIEW

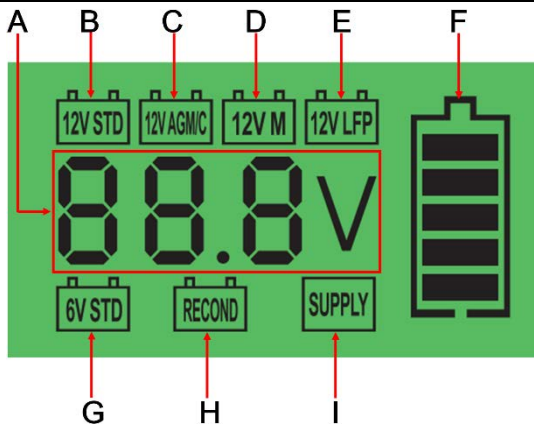
- 1 Display
 - 2 Mode selection button
 - 3 Outlet cable
 - 4 Inlet power cable with plug
 - 5 Charging cable with O-ring
 - 6 Charging cable with clamps
- A Battery terminal negative (black)
 B Battery terminal positive (red)
 C Fuse
 D Protection cap
 E Cable connection



MODE SELECTION BUTTON

1. Press " Mode " Button to select among the 4 normal charging modes (12V STD, 12V AGM/C, 12V M or 12V LFP)
2. Press and hold for about 3-5 seconds to enter these three additional modes (6V STD, RECOND or SUPPLY),
3. Two ways to exit: Press and hold again for about 3-5 seconds to enter a certain 12V memory mode; or power off and enter 12V STD or a certain 12V memory mode;
4. Normal: 12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP
5. Additional function: 6V STD, RECOND or SUPPLY

DISPLAY



The diagram shows a green display panel with a digital readout (DRO) showing '00.0V'. Above the DRO are four buttons labeled '12V STD', '12V AGM/C', '12V M', and '12V LFP'. Below the DRO are three buttons labeled '6V STD', 'RECOND', and 'SUPPLY'. To the right of the DRO is a battery icon with six bars representing the charging level. Red arrows point from labels A through I to the corresponding elements: A points to the DRO, B to '12V STD', C to '12V AGM/C', D to '12V M', E to '12V LFP', F to the battery icon, G to '6V STD', H to 'RECOND', and I to 'SUPPLY'.

A Battery voltage indicator (accuracy 0.1V); faulty battery (BAD) / fully charged (FUL) / connected with reverse polarity or short-circuit at the clamps (Err).

B 12V STD, up to 14.5V; charging a 12V standard lead-acid battery.

C 12V AGM/C, up to 14.8V; charging a 12V AGM battery or charging in winter mode with an ambient temperature of -20°C to +5°.

D 12V M, up to 14.4V; charging a 12V battery for maintenance purpose.

E 12V LFP, up to 14.6 V; charging a 12V LiFePO4 battery.

F Charging Indicator; indicate the charging process, each bar represents approximately 20%.

G 6V STD, up to 7.5V; suitable for charging 6V small batteries.

H RECOND mode, up to 16.5V; charging a 12V deeply discharged battery.

I SUPPLY mode, work as a 12V 3A power supply.

PREPARING TO CHARGE

- If necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
- Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged.
- Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
- Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. Do not overfill. For a battery without removable cell caps, such as valve regulated lead acid batteries, carefully follow manufacturer's recharging instruction.
- Study all battery manufacturer's specific precautions while charging and recommended rates of charge.
- Determine voltage of battery by referring to the vehicle's manual and make sure the output voltage mode is correct.

CONNECTION

- To avoid sparks which could cause an explosion, the mains supply should always be disconnected before making or breaking battery connections. Connect the battery clips or ring terminals to the battery in the following order:
- Connect the positive charging lead (RED) to the positive post of the battery (marked + / +ve or P).
- For vehicles with the battery still installed: Connect the negative charging lead (BLACK) to the vehicle chassis (marked - / -ve or N), well away from the battery, fuel line, and hot or moving parts.
- For batteries removed from the vehicle: Connect the negative charging lead (BLACK) to the negative post of the battery (marked - / -ve or N).
- After connecting the clips, rotate them slightly so as to remove any dirt or oxidization, thus ensuring a good contact.

CHARGING

1. First make sure your battery is a 6V or 12V battery. Do not charge batteries with different operating voltages!
2. Connect the battery charger to the power supply.
3. Select the appropriate charging mode for your batteries with the "Mode" button.
4. Refer to chapter "Product Overview" for a description of the individual operating modes.
5. Then, connect the battery charger to the battery with the correct polarity. If connected with reverse polarity or short-circuit at the clamps "Err" will be lit.
6. This battery charger is equipped with an automatic memory function, i.e. whenever AC supply is connected, it starts in last selected mode.
7. After the charging process, disconnect the battery charger from the mains supply. First remove the clamp from the negative terminal and then from the positive terminal.

CHARGING 12V LiFePO4 battery

Make sure that your battery is on awake status, if the battery is dormant and protected by BMS system. First please activate it by SUPPLY mode, then return to the LFP mode for charging.

CHARGING TIME

A partially charged battery will take less time to charge than a fully discharged battery.

The approximate charging time for a battery can be calculated using the following equation:

Charging time (hour) = Battery capacity (Ah) / Charging current (Amperes)

Charger output 6V 2A		Charger output 12V 4A	
Battery capacity in Ah	Charging time in hour	Battery capacity in Ah	Charging time in hour
6	3	32	8
12	6	48	12
15	7	64	16
21	10	100	25
24	12	128	32
30	15	150	37

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This charger requires minimal maintenance. As with any appliance or tool, a few common sense rules will prolong the life of the battery charger.

- Always be sure the charger is unplugged before performing any maintenance or cleaning.
- Store in a clean, dry place
- Coil up the cords when not in use.
- Clean the case and cords with a slightly damp cloth.
- Clean any corrosion from the clamps with a solution of water and baking soda.
- Examine the cords periodically for cracking or other damage and have them replaced if necessary.
- **WARNING:** All other service should be done by qualified personnel only.

TROUBLESHOOTING

Error code	Condition	Possible Cause	Solution
Err	Bad	The battery clamps are connected with reverse polarity. The battery clamps are connected.	Disconnect and reconnect correctly.
		The battery voltage is not matched with the selected mode.	Confirm that battery voltage is matched with the mode.
Bad	The charge does not begin.	The battery is defective.	Replace the battery.
Bad	The charge voltage is too low.	The battery is deep- discharged or defective.	Charge over 12-hour first, if the battery back to a normal voltage, it's regenerate.
	Battery is not full charged after 24-hour charge.	The charge current is too low.	Select a higher charge rate.
	The battery voltage rising fast.	The charge current is too high.	Select a lower charge rate.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



DISPOSAL

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Batterie-Ladegerät (BGS Art.: 63506)
Battery Charger
Chargeur de Batterie
Carregador de bateria**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

**EMC Council Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 62233:2008

EMC Certificate No.: 6154928.01AOC / BT03-Z4.0A-P1

LVD Certificate No.: 6154926.01AOC

Test Report No.: 6154928.50 and 6154926.50A

Wermelskirchen, den 01.03.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Chargeur de batteries | 6/12 V 4A



ATTENTION

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit permet de charger et d'entretenir des batteries de véhicules de 6 V et 12 V et d'une capacité de 4 à 120 Ah. Le chargeur a été optimisé pour protéger la batterie de votre moto ou de votre voiture lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, par exemple en hiver. Le chargeur est conçu pour charger des batteries lithium, gel, AGM et plomb/acide standard. Toute autre utilisation que la susmentionnée entraînera des dommages au produit et un risque de courts-circuits, d'incendies, de décharges électriques et d'explosion de la batterie.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240 V, 50/60 Hz
Puissance d'entrée : maxi. 70 W
Tension finale de chargement : 7,5 V/14,4 V/14,6 V/16,5 V (+/- 0,3 V)
Mode de chargement 12 V STD/AGM/GEL : maxi. 4 A
Mode de chargement 12 V LFP : 14,6 V/4 A
Mode de chargement 12 V M : 14,4 V/1 A
Mode de chargement 12 V RECOND (reconditionnement) : 16,5 V/1,5 A
Mode de chargement 6 V STD : 7,5 V/2 A
Sortie de fonction SUPPLY (alimentation) : maxi. 3 A
Capacité de charge de batterie : 4-120 Ah
Classe de protection : II
Classe de protection : IP65
Température ambiante : -20 °C ~ 40 °C

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Ce chargeur de batterie est muni des fonctions de sécurité suivantes :

- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre les surtensions
- Protection contre l'inversion de polarité
- Protection contre les surcharges
- Protection contre la surchauffe

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- N'autorisez pas les enfants à jouer avec le produit ou son emballage
- N'utilisez pas le produit lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez le produit qu'à la fin prévue.
- Ne chargez que des batteries de voiture rechargeables plomb/acide, gel ou AGM. D'autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dommages matériels.
- N'exposez jamais le chargeur à la pluie ou à la neige.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
- Afin de réduire le risque d'endommager la fiche d'alimentation et le câble, débranchez le chargeur de la tension d'alimentation en tirant sur la fiche même, jamais sur le câble.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est acheminé de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus, l'endommager ou le soumettre à de quelconques forces extérieures.
- N'utilisez un câble de rallonge que si cela est absolument indispensable. En cas d'utilisation d'une rallonge inadaptée, il existe un risque d'incendie et d'électrocution. S'il est inévitable d'utiliser un câble de rallonge, assurez-vous que les broches de la fiche du câble de rallonge sont du même nombre, de la même taille et de la même forme que celles de la fiche du chargeur et que le câble de rallonge est en parfait état électrique.
- Ne faites jamais fonctionner le chargeur lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ; remplacez immédiatement le câble ou la fiche.
- N'utilisez pas le chargeur quand il a été exposé à un impact, s'il est tombé par terre ou endommagé d'une quelconque autre manière. Confiez-le à un électricien qualifié pour le réparer.
- Ne démontez pas le chargeur vous-même ! Confiez-le à un électricien qualifié si une maintenance ou une réparation est nécessaire. En cas de montage incorrect, il existe un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant d'entamer les travaux d'entretien ou de nettoyage.

AVERTISSEMENT : DANGER DE GAZ EXPLOSIFS

- Travailler à proximité d'une batterie plomb-acide est dangereux. Les batteries produisent des gaz explosifs pendant leur fonctionnement normal. Pour cette raison, il est extrêmement important de lire ce manuel avant chaque utilisation du chargeur et de suivre rigoureusement les instructions.
- Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez les présentes instructions, celles du fabricant de la batterie et celles des fabricants de tous les appareils que vous souhaitez utiliser à proximité de la batterie.
- Respectez les avertissements apposés sur la batterie.
- N'utilisez pas les modes de chargement 12 V STD (standard), 12 V AGM/C, 12 V M, 12 V LFP, RECOND ou SUPPLY pour charger des batteries plomb-acide 6 V ou d'autres batteries lithium.
- Le mode LFP 12 V ne convient que pour les batteries lithium-phosphate de fer de 12 V, pas pour d'autres batteries lithium. Il est interdit de charger d'autres batteries lithium.
- Pour les batteries plomb-acide n'atteignant qu'une tension de batterie inférieure à 3 V pendant une durée de chargement prolongée, il est recommandé de remplacer la batterie.
- Si « BAD » s'affiche à l'écran lorsque la batterie est connectée, il est recommandé de remplacer la batterie.
- Une connexion à polarité inversée est interdite en mode SUPPLY.

CONSEILS DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

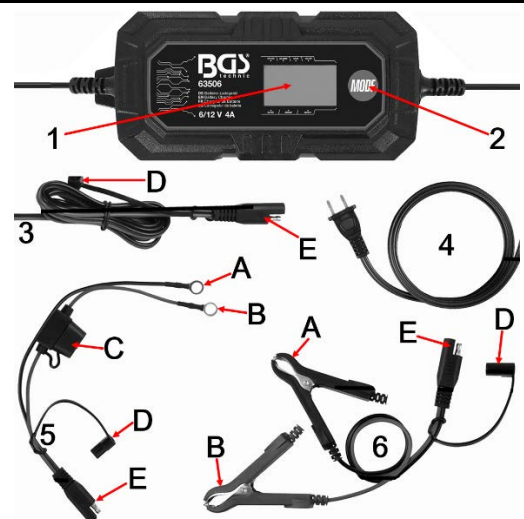
- Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie plomb-acide, une autre personne doit se trouver à portée de voix ou suffisamment proche pour pouvoir vous aider.
- Gardez suffisamment d'eau fraîche et de savon à proximité au cas où de l'acide de batterie entre en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
- Portez une protection intégrale des yeux et des vêtements. Évitez de vous toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Si de l'acide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. Si de l'acide pénètre dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Ne fumez jamais à proximité de la batterie. Des étincelles ou des flammes à proximité de la batterie peuvent entraîner une explosion de la batterie.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez des outils. Un outil métallique qui tombe sur la batterie ou d'autres connexions électriques peut produire une étincelle qui peut entraîner une explosion de la batterie.
- Ne portez pas d'objets métalliques personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie. Ces objets peuvent provoquer un court-circuit et causer de graves brûlures.
- N'utilisez le chargeur que pour charger les batteries de véhicules de 6 V et 12 V, comme indiqué sous « UTILISATION PRÉVUE ». Il n'est pas destiné à alimenter un système électrique basse tension.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie pour charger les piles sèches couramment utilisées dans les appareils électroménagers. Ce type de batteries peut exploser et causer des blessures et des dommages matériels.
- Ne tentez jamais de charger une batterie gelée.

FONCTIONS

- ▶ 12 V STD : Programme de chargement pour batteries standard de 12 V.
- ▶ 12 V AGM/C : Programme de chargement recommandé pour batteries AGM de 12 V, dans un environnement froid.
- ▶ 12 M : Entretien de la batterie avec un courant de chargement de 1 A ; prolonge la durée de vie de la batterie.
- ▶ 12 V LFP : Programme de chargement pour batteries lithium/fer de 12 V.
- ▶ Mode RECOND : Programme spécial pour batteries ayant subi une décharge profonde.
- ▶ Mode SUPPLY : La mémoire/les données sont conservées lorsqu'une batterie est remplacée.
- ▶ 6 V STD : Programme de chargement pour batteries standard de 6 V.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

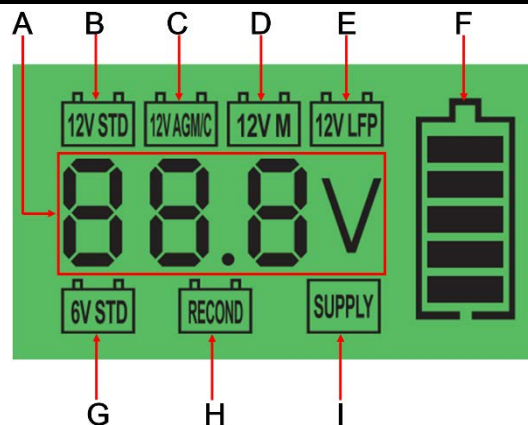
- 1 Écran
 - 2 Touche de sélection de modes
 - 3 Câble de sortie
 - 4 Cordon d'alimentation avec fiche
 - 5 Câble de chargement avec cosses de raccordement
 - 6 Câble de chargement avec pinces de raccordement
- A** Connexion pour le pôle négatif de la batterie
B Connexion pour le pôle positif de la batterie
C Fusible
D Capuchon de protection
E Connecteur enfichable du câble



TOUCHE DE SÉLECTION DE MODES

1. Appuyez sur la touche « Mode » pour sélectionner parmi les 4 modes de chargement normaux (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V M ou 12 V LFP).
2. Maintenez la touche enfoncée pendant environ 3 à 5 secondes pour accéder à l'un des modes supplémentaires (6 V STD, RECOND ou SUPPLY).
3. Vous avez deux façons de terminer : maintenez à nouveau la touche pendant environ 3 à 5 secondes pour accéder à un mode de chargement de 12 V spécifique ou éteignez l'appareil et passez au mode de chargement 12 V STD ou à un mode de chargement 12 V spécifique.
4. Normal : 12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V M, 12 V LFP
5. Fonction supplémentaire : 6 V STD, RECOND

ÉCRAN



- A** Indicateur de tension de la batterie (précision 0,1 V) ; batterie défectueuse (BAD)/complètement chargée (FUL)/polarisation inversée ou court-circuit aux pinces (ERR).
- B** 12 V STD, jusqu'à 14,5 V ; pour charger des batteries plomb-acide standard de 12 V.
- C** 12 V AGM/C jusqu'à 14,8 V ; pour charger des batteries 12 V AGM ou charger en mode hiver à température ambiante de -20 °C à +5 °C.
- D** 12 V M, jusqu'à 14,4 V ; pour des charges de maintenance de batteries de 12 V.
- E** 12 V LFP, jusqu'à 14,6 V ; pour charger des batteries lithium-phosphate de fer de 12 V.
- F** Indication de charge, indique le processus de charge ; chaque barre représente environ 20 %.
- G** 6 V STD, jusqu'à 7,5 V ; pour charger de petites batteries de 6 V.
- H** Mode RECOND, jusqu'à 16,5 V ; pour charger des batteries de 12 V ayant subi une décharge profonde.
- I** Mode SUPPLY ; fonctionne comme une alimentation de 12 V/3 A.

PRÉPARATION DU CHARGEMENT

- Si vous devez retirer la batterie du véhicule pour la recharger, débranchez toujours la borne négative de la batterie en premier. Assurez-vous que tous les composants et appareils du véhicule sont éteints afin de ne pas provoquer un arc électrique.
- Veillez à ce que la zone autour de la batterie soit bien ventilée pendant le chargement de la batterie.
- Nettoyer les bornes de la batterie. Assurez-vous que les cosses ne soient pas touchées par de la corrosion.
- Remplissez chaque cellule d'eau distillée jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne la valeur spécifiée par le fabricant de la batterie. Ne remplissez pas excessivement la batterie. Suivez scrupuleusement les instructions du fabricant concernant le chargement d'une batterie sans bouchons de cellule amovibles, par ex., des batteries plomb-acide à soupapes.
- Renseignez-vous sur toutes les précautions spécifiques du fabricant de la batterie pendant le processus de chargement et sur les taux de charge recommandés.
- Déterminez la tension de la batterie à l'aide du manuel du véhicule et assurez-vous que le mode de tension de sortie est correct.

CONNEXION

- Afin d'éviter les étincelles pouvant provoquer une explosion de la batterie, l'alimentation doit toujours être débranchée avant de connecter ou de débrancher la batterie. Raccordez les pinces ou les cosses du câble à la batterie dans l'ordre suivant :
- raccordez le câble de charge positif (ROUGE) sur le pôle positif de la batterie (marqué + / +ve ou P).
- Pour les véhicules dans lesquels la batterie est toujours installée : raccordez le câble de charge négatif (NOIR) sur le châssis du véhicule (marqué - / -ve ou N), à une distance suffisante de la batterie, de la conduite de carburant et des pièces chaudes ou mobiles.
- Pour les batteries retirées du véhicule : raccordez le câble de charge négatif (NOIR) sur le pôle négatif de la batterie (marqué - / -ve ou N).
- Après le raccordement, faites pivoter légèrement les cosses pour enlever la saleté ou l'oxydation et assurer ainsi un bon contact.

CHARGEMENT

1. Tout d'abord, confirmez que votre batterie est une batterie de 6 V ou de 12 V. Ne chargez jamais des batteries avec une tension de chargement incorrecte !
2. Branchez le chargeur sur une alimentation électrique.
3. Utilisez le bouton « Mode » pour sélectionner le mode de chargement approprié pour votre batterie.
4. Vous trouverez une description des différents modes de fonctionnement au chapitre « VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT ».
5. Raccordez ensuite le chargeur de batterie sur la batterie avec la bonne polarité. En cas de polarité inversée ou de court-circuit aux pinces, l'écran affiche « ERR ».
6. Ce chargeur de batteries est équipé d'une fonction de mémoire automatique, c'est-à-dire que chaque fois que le chargeur est branché sur le secteur, il démarre dans le dernier mode sélectionné.
7. Après le processus de chargement, débranchez le chargeur de batterie du secteur. Retirez d'abord la pince du pôle négatif, puis celle du pôle positif.

RECHARGE de batteries lithium-phosphate de fer

Assurez-vous que votre batterie est en état de veille. Si la batterie est inactive et protégée par le système BMS, activez-la d'abord en mode SUPPLY, puis revenez en mode LFP pour la recharger.

DURÉE DE CHARGEMENT

La durée de chargement d'une batterie partiellement chargée est moins longue que celle d'une batterie complètement déchargée. La durée de chargement approximative d'une batterie peut être calculée comme suit : durée de chargement en heures = capacité de la batterie en Ah / courant de charge en ampères.

Sortie de charge 6 V/2 A		Sortie de charge 12 V/4 A	
Capacité de la batterie en Ah	Durée de chargement en heures	Capacité de la batterie en Ah	Durée de chargement en heures
6	3	32	8
12	6	48	12
15	7	64	16
21	10	100	25
24	12	128	32
30	15	150	37

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Ce chargeur n'exige qu'un minimum d'entretien. Comme pour tout appareil ou outil, l'application de quelques règles de bon sens prolongera la durée de vie du chargeur de batterie.

- Assurez-vous toujours que le chargeur n'est pas connecté avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- Conservez le chargeur en un lieu propre et sec.
- Enroulez les câbles lorsque vous n'utilisez pas le chargeur.
- Nettoyez le corps et les câbles de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.
- Éliminez toute corrosion des pinces à l'aide d'une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
- Inspectez régulièrement les câbles à la recherche de fissures ou d'autres dommages et faites-les remplacer si nécessaire.
- **AVERTISSEMENT** : Tous les autres travaux de maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

DÉPANNAGE

Code d'erreur	État	Causes possibles	Solution
ERR	BAD	Les bornes de la batterie ont été connectées avec une polarité inversée. Les bornes de la batterie sont mal connectées.	Retirez les connecteurs et connectez-les correctement.
		La tension de la batterie n'est pas identique au réglage du chargeur.	Assurez-vous que le mode de chargement correspond au type de batterie.
BAD	Le chargement ne démarre pas.	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.
BAD	La tension de chargement est trop faible	La batterie a subi une décharge profonde ou est défectueuse.	Chargez la batterie pendant au moins 12 heures pour commencer. Si la batterie atteint une tension normale après cette période, elle est régénérée.
	Si la batterie n'est pas complètement chargée après 24 heures de charge.	Le courant de chargement est trop faible.	Sélectionnez un taux de chargement plus élevé.
	La tension de la batterie augmente rapidement.	Le courant de chargement est trop élevé.	Sélectionnez un taux de chargement plus faible.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement.



ÉLIMINATION

Éliminez ce produit à la fin de son cycle de vie conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Contactez votre instance locale d'élimination des déchets pour obtenir des informations sur les mesures de recyclage à appliquer ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d'appareils électriques.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Batterie-Ladegerät (BGS Art.: 63506)
Battery Charger
Chargeur de Batterie
Carregador de bateria**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

**EMC Council Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 62233:2008

EMC Certificate No.: 6154928.01AOC / BT03-Z4.0A-P1

LVD Certificate No.: 6154926.01AOC

Test Report No.: 6154928.50 and 6154926.50A

Wermelskirchen, den 01.03.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Cargador de batería | 6/12V 4A



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

El producto se utiliza para cargar y mantener baterías de vehículos de 6V y 12V con una capacidad de 4 a 120 Ah. El cargador se ha optimizado para proteger la batería de su motocicleta o automóvil si no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo en invierno. El cargador está diseñado para cargar baterías de litio, gel, AGM y plomo-ácido estándar. Cualquier uso distinto al anteriormente descrito dañará este producto y puede provocar cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas y explosión de la batería.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de servicio: 220-240 V, 50/60 Hz
Potencia de entrada: máx. 70 W
Tensión final de carga: 7,5 V / 14,4 V / 14,6 V / 16,5 V (+/- 0,3 V)
Modo de carga 12V STD/AGM/GEL: máx. 4 A.
Modo de carga 12V LFP: 14,6V / 4A
Modo de carga 12V M: 14,4V / 1A
Modo de carga 12V RECOND (re-acondicionamiento): 16,5V / 1,5A
Modo de carga 6V STD: 7,5V / 2A
Función salida SUPPLY (fuente de alimentación): máx. 3A
Capacidad de carga de la batería: 4-120 Ah
clase de protección: II
clase de protección: IP65
temperatura ambiente: - 20°C ~ 40°C

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Este cargador de batería está equipado con las siguientes funciones de seguridad:

- Protección contra cortocircuitos:
- Protección contra sobretensiones
- Protección contra la inversión de la polaridad:
- Protección de sobrecarga
- Protección contra sobrecalentamiento

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con el producto o su embalaje
- No utilice el producto si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice el producto solo para el fin previsto.
- Cargue únicamente baterías recargables de plomo-ácido de célula húmeda, gel o AGM. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños personales y materiales.
- No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del cargador de baterías puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para minimizar el riesgo de daños en el enchufe y el cable de alimentación, tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador de la tensión de red.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está colocado de forma que nadie pueda pisarlo, tropezar con él o dañarlo o tensarlo de cualquier otra forma.
- Solo se debe utilizar un cable de extensión cuando sea absolutamente necesario. Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica si se utiliza un cable alargador inadecuado. Si es necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que las clavijas del enchufe del cable alargador tienen el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador y de que el cable alargador está en buenas condiciones eléctricas.
- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado; sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado; sustitúyalo inmediatamente. Llévelo a un técnico cualificado.
- ¡No desmonte el cargador! Llévelo a un técnico cualificado si necesita realizar tareas de mantenimiento o una reparación. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio si el cargador no se monta correctamente.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.

ADVERTENCIA PELIGRO DE GASES EXPLOSIVOS

- Trabajar cerca de una batería de plomo-ácido es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante el funcionamiento normal. Por esta razón, es extremadamente importante leer este manual cada vez y seguir las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar el cargador.
- Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones así como las instrucciones del fabricante de la batería y del fabricante de cualquier equipo que pretenda utilizar cerca de la batería.
- Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en la batería.
- No utilice los modos de carga 12V STD (estándar), 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP, RECOND o SUPPLY para cargar baterías de plomo-ácido de 6V u otras baterías de litio.
- El modo 12V LFP sólo es adecuado para baterías de litio hierro fosfato de 12V, no para otras baterías de litio. La carga de otras baterías de litio está prohibida.
- En el caso de baterías de plomo-ácido con una tensión de batería inferior a 3 V durante un tiempo de carga prolongado, se recomienda sustituir la batería.
- Si aparece "BAD" en la pantalla al conectar la batería, se recomienda sustituirla.
- La conexión con polaridad inversa está prohibida en el modo SUPPLY.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PERSONAL

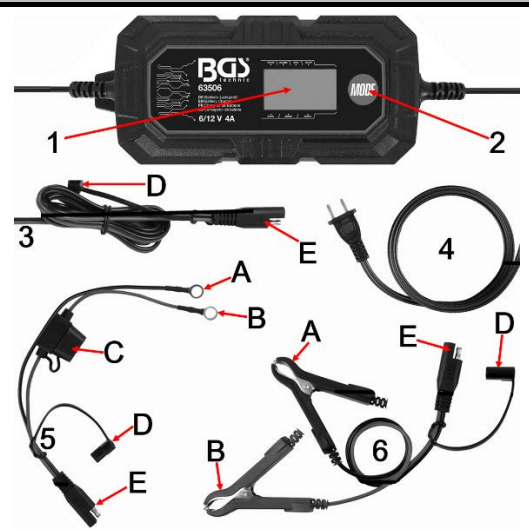
- Cuando trabaje cerca de una batería de plomo-ácido, debe haber alguien a distancia de llamada o lo suficientemente cerca como para acudir en su ayuda.
- Tenga cerca abundante agua fresca y jabón por si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, la ropa o los ojos.
- Use protección ocular completa y protección de la ropa. Evite tocarse los ojos mientras trabaje cerca de la batería.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si entra ácido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua corriente fría durante al menos 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.
- No fume nunca cerca de la batería. Las chispas o llamas cerca de la batería pueden hacerla explotar.
- Tenga especial cuidado al manipular herramientas. Las herramientas metálicas que caen sobre la batería u otras conexiones eléctricas pueden producir una chispa que puede hacer explotar la batería.
- Quítese los objetos metálicos personales como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje cerca de una batería. Estos pueden causar un cortocircuito y provocar quemaduras graves.
- Utilice el cargador únicamente para cargar baterías de vehículos de 6V y 12V, tal como se especifica en el apartado "USO PREVISTO". No está diseñado para suministrar energía a un sistema eléctrico de baja tensión.
- No utilice el cargador de baterías para cargar baterías secas de uso común en electrodomésticos. Estas baterías pueden explotar y causar lesiones personales y daños materiales.
- Nunca intente cargar una batería congelada.

FUNCIONES

- ▶ 12V STD: Programa de carga para baterías estándar de 12V.
- ▶ 12V AGM/C: Programa de carga recomendado para baterías AGM de 12V y en ambientes fríos.
- ▶ 12 M: Mantenimiento de la batería con corriente de carga de 1A; prolonga la vida útil de la batería.
- ▶ 12V LFP: Programa de carga para baterías de litio hierro fosfato de 12V.
- ▶ modo RECOND: Programa especial para baterías profundamente descargadas.
- ▶ modo SUPPLY: La memoria/datos se conservan cuando se sustituye una batería.
- ▶ 6V STD: Programa de carga para baterías estándar de 6V.

RESUMEN DEL PRODUCTO

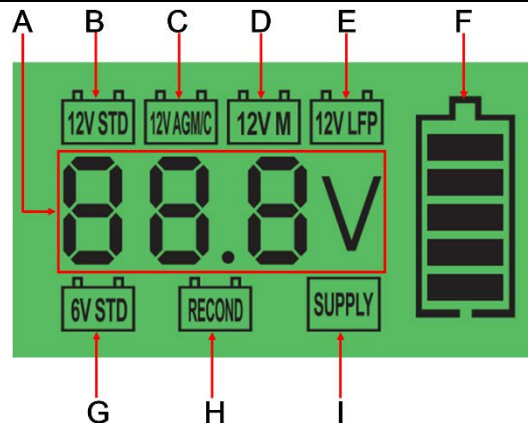
- 1 Pantalla
 - 2 Botón de modo
 - 3 Cable de salida
 - 4 Cable de alimentación con enchufe
 - 5 Cable de carga con terminales de conexión
 - 6 Cable de carga con terminales
- A** Conexión batería negativa
B Conexión batería positiva
C Fusible
D Tapa de protección
E Conector del cable



BOTÓN DE MODO

1. Pulse el botón "Modo" para seleccionar entre los 4 modos de carga normales (12V STD, 12V AGM/C, 12V M o 12V LFP).
2. Mantenga pulsado el botón durante unos 3-5 segundos para activar uno de los modos adicionales (6V STD, RECOND o SUPPLY).
3. Dos modos de salida: Pulse y mantenga pulsado el botón de nuevo durante unos 3-5 segundos para acceder a un modo de memoria específico de 12V o apague el dispositivo y cambie a 12V STD o a un modo de memoria específico de 12V.
4. Normal: 12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP
5. Función adicional: 6V STD, RECOND

PANTALLA



- A** Visualización de la tensión de la batería (precisión 0,1 V); batería defectuosa (BAD) / completamente cargada (FUL) / conexión de polaridad inversa o cortocircuito en los bornes (Err).
- B** 12V STD, hasta 14,5V; para cargar baterías de plomo-ácido estándar de 12 V.
- C** 12V AGM/C, hasta 14,8V; para cargar baterías AGM de 12V o cargar en modo invierno a temperaturas ambiente de -20 °C a +5 °C.
- D** 12V M, hasta 14,4V; para cargar baterías de 12V con fines de mantenimiento.
- E** 12V LFP, hasta 14,6V; para cargar baterías de 12V de litio hierro fosfato.
- F** Indicador de carga, muestra el proceso de carga; cada barra representa aproximadamente el 20 %.
- G** 6V STD, hasta 7,5V; para cargar baterías pequeñas de 6V.
- H** Modo RECOND, hasta 16,5V; para cargar baterías de 12V profundamente descargadas.
- I** Modo SUPPLY; funciona como una fuente de alimentación de 12V 3A.

PREPARACIÓN PARA LA CARGA

- Si necesita retirar la batería del vehículo para cargarla, retire siempre primero el borne negativo de la batería. Asegúrese de que todos los accesorios del vehículo están apagados para evitar la formación de arcos eléctricos.
- Asegúrese de que la zona alrededor de la batería esté bien ventilada mientras se carga la batería.
- Limpie los terminales de la batería. Asegúrese de que los ojos no entran en contacto con la corrosión.
- Llene cada celda con agua destilada hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante de la batería. No llene la batería en exceso. En el caso de una batería sin tapones de celda extraíbles, por ejemplo, baterías de plomo-ácido reguladas por válvula, siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para la carga.
- Infórmese sobre las precauciones específicas tomadas por el fabricante de la batería durante el proceso de carga y las velocidades de carga recomendadas.
- Determine la tensión de la batería en el manual del vehículo y asegúrese de que el modo de tensión de salida es correcto.

CONEXIÓN

- Para evitar chispas que puedan provocar la explosión de la batería, desconecte siempre la alimentación de red antes de realizar o desconectar las conexiones de la batería. Conecte los terminales de la batería o los terminales de anillo a la batería en el siguiente orden:
- Conecte el cable de carga positivo (ROJO) al borne positivo de la batería (etiquetado + / +ve o P).
- Para vehículos en los que la batería aún está instalada: Conecte el cable de carga negativo (NEGRO) al chasis del vehículo (etiquetado como - / -ve o N), a una distancia suficiente de la batería, el tubo de combustible y las piezas calientes o móviles.
- Para las baterías retiradas del vehículo: Conecte el cable de carga negativo (NEGRO) al borne negativo de la batería (etiquetado - / -ve o N).
- Después de la conexión, gire ligeramente los bornes para eliminar la suciedad u oxidación y asegurar un buen contacto.

CARGA

1. En primer lugar, asegúrese de que su batería es de 6V o 12V. ¡Nunca cargue las baterías con el voltaje de carga incorrecto!
2. Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
3. Utilice el botón "Modo" para seleccionar el modo de carga apropiado para sus baterías.
4. Encontrará una descripción de los distintos modos de funcionamiento en el capítulo "VISIÓN GENERAL DEL PRODUCTO".
5. A continuación, conecte el cargador a la batería con la polaridad correcta. Si la polaridad está invertida o los terminales están cortocircuitados, la pantalla mostrará "Err".
6. Este cargador de batería está equipado con una función de memoria automática, es decir, cada vez que se conecta el cargador a la red eléctrica, se inicia en el último modo seleccionado.
7. Después de cargar, desconecte el cargador de la red eléctrica. Retire primero el borne negativo y después el positivo.

CARGA de baterías de litio hierro fosfato

Asegúrese de que su batería está en estado activo. Si la batería está inactiva y protegida por el sistema BMS, actívela primero en modo SUPPLY y luego vuelva al modo LFP para cargarla.

TIEMPO DE CARGA

Se tarda menos tiempo en cargar una batería parcialmente cargada que una batería totalmente descargada. El tiempo aproximado de carga de una batería se puede calcular de la siguiente manera.

Salida de carga 6V 2A		Salida de carga 12V 4A	
Capacidad de la batería en Ah	Tiempo de carga en horas	Capacidad de la batería en Ah	Tiempo de carga en horas
6	3	32	8
12	6	48	12
15	7	64	16
21	10	100	25
24	12	128	32
30	15	150	37

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Este cargador requiere un mantenimiento mínimo. Como con cualquier aparato o herramienta, unas cuantas reglas de sentido común prolongarán la vida útil del cargador de baterías.

- Asegúrese siempre de que el cargador está desconectado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
- Guarde el cargador en un lugar limpio y seco.
- Enrolle los cables cuando no utilice el cargador.
- Limpie la carcasa y los cables con un paño ligeramente humedecido.
- Elimine la corrosión de los terminales con una solución de agua y bicarbonato sódico.
- Inspeccione regularmente los cables en busca de grietas u otros daños y sustitúyalos si es necesario.
- **ADVERTENCIA:** Cualquier otro trabajo de mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal cualificado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código de error	Estado	Posible causa	Solución
Err	Bad	Los bornes de la batería se han conectado con la polaridad invertida. Los terminales de la batería están conectados incorrectamente.	Retire los conectores y conéctelos correctamente.
		La tensión de la batería no coincide con el ajuste del cargador.	Asegúrese de que el modo de carga coincide con el de la batería.
Bad	El proceso de carga no se inicia.	La batería está defectuosa.	Sustituya la batería.
Bad	La tensión de carga es demasiado baja	La batería está profundamente descargada o defectuosa.	Cargue primero la batería durante más de 12 horas. Cuando la batería vuelve a alcanzar una tensión normal, está regenerada.
	La batería no está completamente cargada después de 24 horas de carga.	La corriente de carga es demasiado baja.	Seleccione una tasa de carga más alta.
	La tensión de la batería aumenta rápidamente.	La corriente de carga es demasiado alta.	Seleccione una tasa de carga más baja.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.



ELIMINACIÓN

Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso de la UE. Infórmese en su administración local acerca de las medidas de reciclado o entregue el producto para que sea desechado por BGS technic KG o un distribuidor especializado en productos eléctricos.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Batterie-Ladegerät (BGS Art.: 63506)
Battery Charger
Chargeur de Batterie
Carregador de bateria**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

**EMC Council Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 62233:2008

EMC Certificate No.: 6154928.01AOC / BT03-Z4.0A-P1

LVD Certificate No.: 6154926.01AOC

Test Report No.: 6154928.50 and 6154926.50A

Wermelskirchen, den 01.03.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen